



## Рамочное соглашение о совместном руководстве диссертантами

**Hochschule Esslingen**  
University of Applied Sciences

между  
Национальным горным  
университетом  
проспект Карла Маркса, 19  
49027, Днепропетровск, Украина

и  
Эсслингенским университетом  
прикладных наук  
Каналштрассе, 33  
D-73728 Эсслинген, Германия

Национальный горный университет,  
в лице Ректора, академика, проф., д.т.н. Г.Г. Пивняка  
и  
Эсслингенский университет прикладных наук,  
в лице Ректора, проф., др.-инж. Б. Шварца

заключили настоящее соглашение.

### Преамбула

Глобализация мировой экономики ведет к необходимости интернационализации обучения выпускников вузов. Подготовка и защита диссертаций с международным руководством даст молодым украинским и немецким ученым дополнить свои исследования новыми методическими подходами и опытом разных научных школ, кроме того позволит использовать лабораторное и другое необходимое оборудование партнерского университета. Это улучшит не только обмен научными сотрудниками, но и позволит познакомиться с новыми странами, их языком и культурой.

Для реализации этих положений стороны достигли следующих соглашений:

### §1 Основные положения

- 1.1 Обучение в аспирантуре с обоюдным руководством производится в Национальном горном университете, так как в настоящий момент Эсслингенский университет прикладных наук не имеет лицензии на присуждение ученых степеней и званий. Ученые степени по результатам успешных защит диссертации присваиваются Национальным горным университетом.
- 1.2 Необходимым условием для подготовки диссертантов с обоюдным руководством является то, что существенная часть диссертационной работы должна быть выполнена в партнерском университете. Согласие на научное руководство со стороны представителей обеих университетов должно быть предоставлено.

### §2 Зачисление в аспирантуру

- 2.1 Лицо, поступающее в аспирантуру с обоюдным руководством, должно соответствовать необходимым требованиям для зачисления в аспирантуру Национального горного университета.
- 2.2 На всё время написания диссертационной работы в рамках аспирантуры с обоюдным руководством обучающийся должен быть зачислен в аспирантуру Национального горного университета согласно действующих правил.

### §3 Время стажировки

- 3.1 Во время многомесячного пребывания в партнерском университете диссертант должен выполнить основную (существенную) часть диссертации. Более точно это определяется для каждого диссертанта в отдельном соглашении.
- 3.2 Уведомление о пребывании в партнерском университете должно поступить не менее чем за 3 месяца до его начала.

#### **§4 Расходы на обучение**

- 4.1 Расходы на проживание и медицинское страхование на все время пребывания в партнерском университете диссертанты несут самостоятельно.
- 4.2 Партнерский университет оказывает поддержку диссертанту в поиске доступного жилья.
- 4.3 Расходы на руководство (командировочные расходы, стоимость материалов) каждый из партнерских университетов несет самостоятельно.
- 4.4 Обе стороны предоставляют средства для проведения исследований в рамках подготовки диссертантов в пределах своих материальных возможностей.

#### **§5 Поддержка, оказываемая партнерским вузом**

- 5.1 Партнерский университет предоставляет диссертанту рабочее место с доступом к сети интернет, а также возможность пользования библиотекой.
- 5.2 При необходимости должен быть предоставлен доступ в лаборатории.
- 5.3 Партнерский университет оказывает поддержку в планировании и проведении ознакомительных поездок и экскурсий, связанных с диссертационной работой.
- 5.4 Исходный университет проводит обучение языку принимающей страны до поездки. Партнерский университет оказывает поддержку в усовершенствовании и углублении языковых знаний обучающегося. Затраты на обучение иностранному языку несет исходный университет.

#### **§6 Тема диссертации**

- 6.1 Тема диссертации определяется исходным университетом и согласовывается с партнерским университетом.

#### **§7 Научный руководитель**

- 7.1 Обе стороны назначают по одному научному руководителю со своей стороны.
- 7.2 Оба научных руководителя осуществляют совместно руководство научной работой, а также обмен информацией по поставленным задачам и состоянию дел по соответствующим разделам диссертации.
- 7.3 Научный руководитель от Эсслингенского университета прикладных наук должен иметь ученую степень.
- 7.4 Оба научных руководителя должны входить в составе аттестационной комиссии Национального горного университета.

#### **§8 Порядок защиты диссертационной работы**

- 8.1 Необходимые для защиты диссертационной работы экзамены сдаются, как правило, в родном университете и обоюдно зачитываются.
- 8.2 Диссертационная работа должна быть сдана и защищена в Национальном горном университете. Диссертационная работа оформляется на украинском, русском или английском языках.
- 8.3 В партнерском университете для руководства диссертантом используются родные языки (немецкий или украинский), а также допускается использование русского и английского языков. Написание диссертации, автореферата, а также защита диссертации производится, как правило, на английском языке.
- 8.4 Действующие в Украине правила по защите диссертаций являются приоритетом.

### §9 Рассылка и депонирование диссертационной работы

- 9.1 Диссертант обязан соблюдать правила о рассылке и депонировании диссертационной работы в каждой из стран, где он проходит обучение.

### §10 Публикации, хранение тайны


- 10.1 Публикации в рамках написания диссертации должны быть согласованы с обоими руководителями с соблюдением действующих правил соответствующих стран.
- 10.2 Для частей работы, содержащих не подлежащие разглашению сведения, (данные из производственных исследовательских отчетов) необходимо соглашение о хранении тайны. Они могут быть опубликованы только с разрешения обеих сторон.

### §11 Срок действия и изменение условий соглашения


- 11.1 Данное соглашение заключено сторонами сроком на 5 лет. По истечении указанного срока оно может быть пролонгировано на следующие 5 лет, если ни одна из сторон не заявит об обратном не позднее чем за 6 месяцев до окончания срока действия соглашения. При прекращении соглашения обе стороны должны обеспечить завершение текущих диссертаций.
- 11.2 Изменения данного соглашения должны быть согласованы обоими сторонами в письменной форме.
- 11.3 В случае получения Эсслингенским университетом прикладных наук лицензии на присуждение ученых степеней и званий, обе стороны внесут в настоящее соглашение соответствующие дополнения.

Эсслинген,  
19.02.2008

Национальный горный  
университет

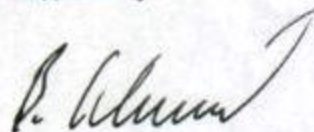


Проф., д.т.н. Геннадий Пивняк  
Ректор



Проф. д.т.н.  
Александр Бешта  
Координатор

Эсслингенский университет  
прикладных наук



Проф., др.-инж. Бернхард Шварц  
Ректор



Проф., др.-инж.  
Николаус Нойбергер  
Координатор